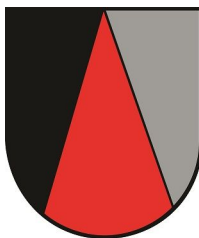


GEMEINDE RASEN-ANTHOLZ

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**COMUNE DI RASUN-ANTERSELVA**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

BESCHLUSS DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**DELIBERA DELLA GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR

ORE

05.08.2026**15:00**

Gemäß geltender Gemeindeordnung wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Ai sensi del vigente Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

		A	(*)
Bürgermeister / Sindaco	Thomas SCHUSTER		
Vize-Bürgermeisterin / Vicesindaca	Silke HECHER		
Referent / Assessore	Gebhard Andreas BAUMGARTNER		
Referent / Assessore	Aaron BRUNNER		
Referentin / Assessore	Marlene HÖLZL		

A = abwesend bei der Sitzung/assente alla riunione

(*) abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto

Schriftführer: Gemeindesekretär, Frau

Segretario: il segretario comunale, signora

Silvia KAMELGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il
signor

Thomas SCHUSTER

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den
Vorsitz.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la
presidenza.

GEGENSTAND**OGGETTO**

Grundschule Nieder- und Oberrasen - Ankauf und Lieferung von Tischen und Stühlen - Auftrag an Tischlerei Schneider OHG des Schneider Gerhard und Christoph & Co.(CIG: BBCCFB2252)

Scuola elementare Rasun di Sotto e Sopra - Acquisto e consegna di tavoli e sedie - Incarico alla falegnameria Schneider SNC di Schneider Gerhard e Christoph & Co. (CIG: BBCCFB2252)

Grundschule Nieder- und Oberrasen - Ankauf und Lieferung von Tischen und Stühlen - Auftrag an Tischlerei Schneider OHG des Schneider Gerhard und Christoph & Co.(CIG: BBCCFB2252)

Für den bevorstehenden Schulbeginn im September 2026 sollen in der Grundschule von Nieder- (5 Tische) und Oberrasen (8 Tische und 10 Stühle) aufgrund eines Antrages der Schulleiterinnen weitere Einzeltische mit Stühlen angekauft werden, nachdem sich die Schüleranzahl aufgrund der Einschreibungen entsprechend erhöhen wird;

Nach Einsicht den Art. 21-ter des L.G. Nr. 1/2002, wonach die Gemeinden nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückgreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden; für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die Gemeinden alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es Ausschreibungen für die betreffenden Leistungen gibt;

Nach Feststellung, dass gegenwärtig auf der Webseite <http://www.ausschreibungen-suedtirol.it> keine aktive Rahmenvereinbarungen für die Leistungen der gegenständlichen Ausschreibung bestehen und erachtet, deshalb ein eigenes Verfahren abzuwickeln;

Nach Feststellung, dass für gegenständliche Lieferung / Dienstleistung auf der Webseite der AOV keine Bezugspreise im Sinne des Art. 21-ter, Absatz 5 des L.G. Nr. 1/2002 veröffentlicht sind;

Nach Feststellung, dass auf dem Elektronischen Markt des Landes (EMS) keine entsprechende Zulassungsbekanntmachung vorhanden ist;

Berücksichtigt, dass die Ausschreibungen aus folgenden Gründen nicht in Lose aufgeteilt wird:

- geringes Auftragsvolumen;
- keine Beeinträchtigung des Wettbewerbes (Teilnahme von Klein- und Mittelbetrieben gewährleistet);
- deshalb ist es notwendig eine spezialisierte Firma damit zu beauftragen;
- diesbezüglich weist die Firma Tischlerei Schneider OHG aus Eppan an der Weinstraße die notwendige Spezialisierung auf und wurde zur Offertstellung eingeladen;

Festgestellt, dass somit folgender Kostenvoranschlag

Scuola elementare Rasun di Sotto e Sopra - Acquisto e consegna di tavoli e sedie - Incarico alla falegnameria Schneider SNC di Schneider Gerhard e Christoph & Co. (CIG: BBCCFB2252)

Per il previsto inizio dell'anno scolastico nel settembre 2026 devono essere acquistati per la scuola elementare di Rasun di Sotto (5 tavoli) e Rasun di Sopra (8 tavoli e 10 sedie) ulteriori singoli tavoli con sedie in base alla domanda della direzione della scuola, poiché il numero degli alunni aumenterà di conseguenza a seguito delle iscrizioni;

Visto l'art. 21-ter della L.P. n. 1/2002, secondo il quale i comuni ricorrono solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale "Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture" (ACP); per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria; i comuni, in alternativa all'adesione alle convenzioni quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, se esistono bandi per le prestazioni richieste;

Constatato che al momento non esistono sul sito <http://www.bandi-altoadige.it> alcune convenzioni-quadro attive con riferimento alle prestazioni della presente gara e ritenuto pertanto di esperire una propria procedura;

Accertato che per il servizio / la fornitura in oggetto sul sito web dell'ACP non sono pubblicati prezzi di riferimento ai sensi dell'art. 21-ter, comma 5 della L.P. n. 1/2002;

Constatato che sul Mercato elettronico della Provincia (MEPA) non è disponibile un relativo bando di abilitazione;

Considerato che le gare non vengono suddivise in lotti, per i seguenti motivi:

- modesto volume d'incarico;
- nessuna pregiudicazione della concorrenza (la partecipazione delle piccole e medie imprese è garantita);
- è pertanto necessario incaricare una ditta specializzata nel settore;
- al riguardo la ditta falegnameria Schneider SNC di Appiano sulla strada del vino presenta la relativa specializzazione ed è stata invitata a presentare l'offerta;

Constatato che quindi è stato presentato il seguente

über das elektronische Portal der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich der öffentlichen Ausschreibungen des Landes am 20.05.2026 eingelangt ist:

preventivo tramite il portale elettronico dell'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici della Provincia di data 20/05/2026:

Pos./pos.	Firma - Ditta	Leistung - prestazione	Offert - Datum data - offerta	Betrag importo	Mwst. / IVA 22%	Insgesamt Totale
1	Tischlerei / falegnameria Schneider OHG / SNC	Lieferung Tische + Stühle Consegna tavoli + sedie	20.05.2026	€ 7.412,00	€ 1.630,64	€ 9.042,64

Im Verhältnis zu den angebotenen Leistungen, welche den Bedürfnissen der Gemeindeverwaltung entsprechen, orientiert sich der Preis an Marktwerten und ist angemessen und zweckmäßig;

In relazione alle prestazioni offerte, che rispondono alle esigenze dell'amministrazione comunale, il prezzo si allinea con i valori di mercato e può essere considerato adeguato e congruo;

Genanntes Verfahren ist angesichts des Auftragswertes für die gesamte technische Leistung, welche unterhalb von € 40.0000,00 liegen zulässig und zweckmäßig, um die Leistung zügig durchführen zu können;

La procedura descritta è ammessa ed occorrente stante il valore contrattuale per la complessiva prestazione tecnica, la quale è sotto un valore di € 40.000,00 per poter effettuare senza indugio la prestazione;

Sofern vom EPV nicht anders beurteilt, kann das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter € 140.000 für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu € 500.000 für Bauarbeiten angenommen werden;

Salvo diversa valutazione del RUP, l'assenza di un interesse transfrontaliero certo può essere presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a € 140.000 per forniture e servizi e fino a € 500.000 per lavori;

Gemäß Art. 11, Absatz 1 G.v.D. Nr. 36/2023 finden die für den Bereich geltenden gesamtstaatlichen und lokalen Kollektivverträge Anwendung;

Ai sensi dell'art. 11, comma 1, del D. Lgs n. 36/2023, si applicano i contratti collettivi nazionali e locali applicabili all'area;

Das Rotationsprinzip ist eingehalten;

Il principio di rotazione è rispettato;

Diese Maßnahme ist außerdem dringlich und der gegenständliche Beschluss soll daher für sofort vollstreckbar erklärt werden, damit der Auftrag unverzüglich innerhalb Schulbeginn 2026 durchgeführt werden kann;

Questo provvedimento è inoltre urgente e la presente deliberazione deve essere dichiarata quindi immediatamente esecutiva affinché l'incarico possa essere effettuato entro l'inizio dell'anno scolastico 2026;

Nach Einsicht:

Visti:

- in die entsprechende Maßnahme, mit welcher die Gemeindesekretärin als Einzige Verfahrensverantwortliche ernannt wurde;

- il relativo provvedimento, con il quale la Segretaria comunale è stata nominata Responsabile Unico del presente Procedimento;

- in das L.G. Nr. 16/2015;

- la L.P n. 16/2015;

- in die Anwendungsrichtlinie Nr. 4 „Direktvergaben“;

- la Linea guida n. 4 “Affidamenti diretti”;

- in die Anwendungsrichtlinie Nr. 10 „Objektive Kriterien zur Feststellung des Vorliegens eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses“;

- la Linea guida n. 10 “Criteri oggettivi per l'individuazione dell'esistenza di un interesse transfrontaliero certo”;

- in das G.v.D. vom 31. März 2023 Nr. 36;

- il D. Lgs del 31.03.2023 n. 36;

- in die Verordnung über das Rechnungswesen;

- il Regolamento sulla contabilità;

- in die Verordnung zur Regelung der Verträge;

- il Regolamento per la disciplina dei contratti;

- in die Verordnung für die Vergabeverfahren der öffentlichen Verträge;

- il Regolamento per le procedure di affidamento dei contratti pubblici;

- das aktuelle einheitliche Strategiedokument;

- l'attuale documento unico di programmazione;

- in den laufenden Haushaltsplan;

- il bilancio corrente;

- in die geltende Gemeindegatsung;

- lo Statuto comunale in vigore;

- in die positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

- i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018 n. 2:

a) fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:

a) parere tecnico con l'impronta digitale:

8LYMBO2RCJ12O7LPQYG2ZF1XDTWAPKZOHEFI51VBT9Q=

b) buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:

b) parere contabile con l'impronta digitale:

VSMAAH0SEXPTWBTXOEXZXKLGGQP1LGOGUMCX4HZH3G=

- in den Art. 53 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018) i.g.F.; hat

- l'art. 53 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. n. 2 del 03/05/2018) t.v.;

DER GEMEINDEAUSSCHUSS
einstimmig in gesetzmäßiger Form
b e s c h l o s s e n

LA GIUNTA COMUNALE
ad unanimità dei voti legalmente espressi
d e l i b e r a

1) den Auftrag an die oben genannte Firma Tischlerei Schneider OHG aus Eppan an der Weinstraße zu vergeben und den Kostenvoranschlag vom 20.05.2026 wie folgt zu genehmigen:

1) di affidare l'incarico alla sopracitata ditta falegnameria Schneider SNC di Appiano sulla strada del vino e di approvare il preventivo del 20/05/2026 come segue:

- Grundschule Nieder- und Oberrasen: Lieferung Tische und Stühle - laut Leistungsbeschreibung - € 7.412,00 zuzüglich 22% = € 9.042,64;

- Scuola elementare Rasun di Sotto e Rasun di Sopra: Consegna tavoli e sedie - secondo la descrizione della prestazione - € 7.412,00 più 22% = € 9.042,64;

2) der Auftrag muss innerhalb von **14 Wochen** ab Auftragserhalt und vorbehaltlich Vorlage der weiteren Unterlagen gemäß Verordnung über Dienstleistungen in Regie durchgeführt werden; pro Kalendertag Verzug wird eine Strafe von 0,50 % auf die Nettoauftragssumme, bis zu einem Höchstausmaß von 10 % des Auftragsvolumens, angewandt;

2) l'incarico deve essere svolto entro **14 settimane** a partire dalla conferma dell'incarico salvo la presentazione degli ulteriori documenti secondo il regolamento per i servizi in economia; per ogni giorno calendario di ritardo viene applicata una penale di 0,50 % sulla somma d'incarico al netto, fino al 10 % massimo dell'importo dell'incarico;

3) die Ausgabe von € 9.042,64 brutto wie folgt anzulasten:

3) di imputare la spesa di € 9.042,64 lordo come segue:

Verpflichtung Nr./Jahr N. impegno/Anno	Kompetenzjahr/Rückstände Anno di competenza/residui	Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di costo	Betrag Importo
702/2026	2026	04022.02.10300	40205	9.042,64 €

4) das Rechnungsamt zu ermächtigen, den verpflichteten Betrag bei Vorlage der entsprechenden, ordnungsgemäßen Rechnung, die vom zuständigen Verantwortlichen für die Richtigkeit und ordnungsgemäße Ausführung des Auftrages mit dem Sichtvermerk versehen ist, zur Zahlung anzuweisen;

4) di incaricare l'ufficio ragioneria con l'emissione del mandato di pagamento per l'importo impegnato, su esibizione della relativa fattura regolarmente emessa, la quale deve essere vistata dal responsabile competente per l'assolvimento ed esecuzione regolare dell'incarico;

5) dieser Beschluss wird aufgrund der Dringlichkeit gemäß Prämissen und laut R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol einstimmig für sofort vollstreckbar erklärt.

5) questa deliberazione viene dichiarata immediatamente esecutiva all'unanimità per l'urgenza secondo la premessa ed ai sensi della L.R. n. 2 del 03/05/2018, art. 183 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige.

Gelesen, genehmigt und unterschrieben

Der Bürgermeister - Il Sindaco

Thomas SCHUSTER

digital signiert/firmato digitalmente

Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria comunale

Silvia KAMELGER

digital signiert/firmato digitalmente



Gegenständlicher Beschluss wird vom 06.08.2026 bis 16.08.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Rasen-Antholz veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio digitale del Comune di Rasun-Anterseiva dal 06.08.2026 al 16.08.2026.

Gegen alle Beschlüsse kann während der zehntägigen Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevausschuss erhoben werden. Außerdem kann innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Fristen bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingereicht werden.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, presentare opposizione alla giunta comunale contro tutte le delibere. Inoltre può presentare ricorso entro i termini di legge alla sezione autonomo di Bolzano del tribunale amministrativo regionale.

X

unverzüglich vollstreckbar
immediatamente esecutiva